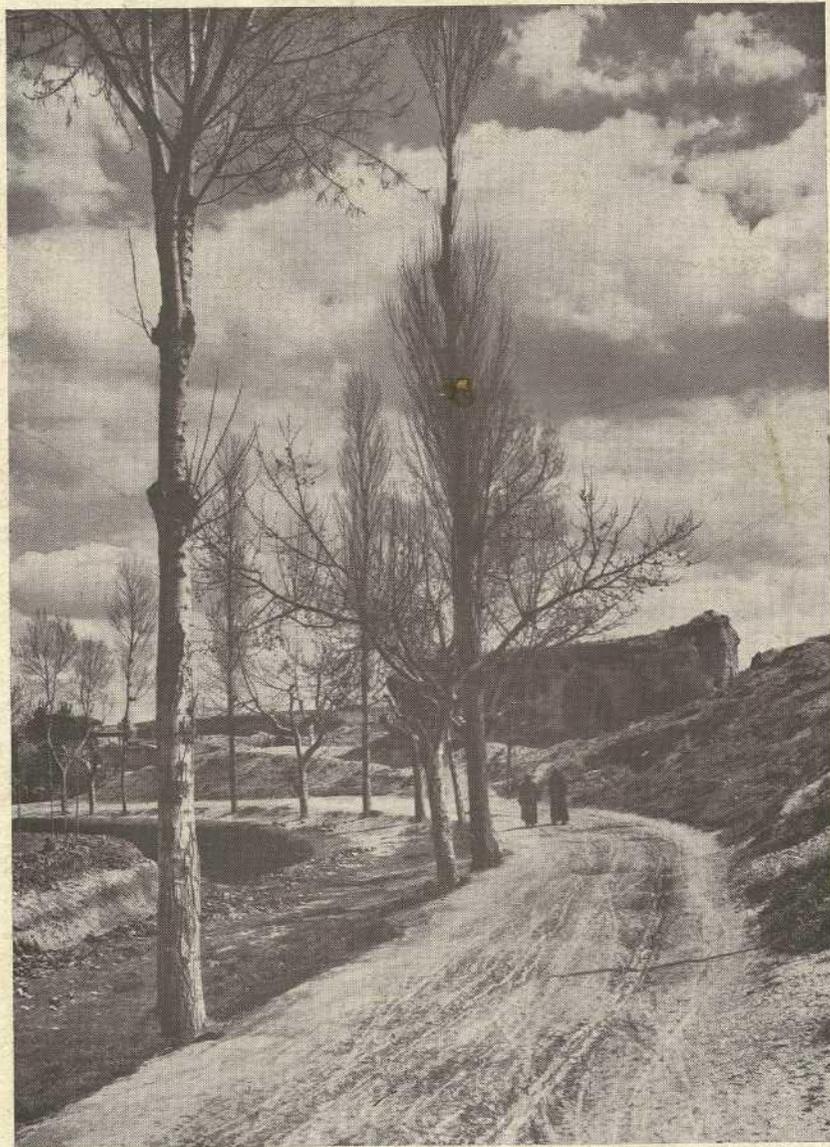


ARAGÓN nº 238



Del XXXI Salón Internacional de Fotografía de Zaragoza.

SOL DE INVIERNO

(Manuel Serrano Sancho, Zaragoza)

ENERO

FEBRERO

MARZO

ZARAGOZA, 1956

Fábrica de Cerveza
Malta y Hielo
La Zaragozana

S. A.

Fábrica:

Querol, núm. 1. Teléfono 23327

Oficinas:

Coso, 72. Teléfono 22962. Apartado 61

Z A R A G O Z A



La Caja de Ahorros
y Monte de Piedad
de Zaragoza, Aragón y Rioja

INSTITUCION
BENEFICO-SOCIAL
FUNDADA EN 1879

CONSTITUYE LA MAXIMA GARANTIA
EN TODA CLASE DE OPERACIONES
DE AHORRO, PRESTACIONES Y DEPOSITOS

Oficinas centrales

SAN JORGE, 8. — ZARAGOZA

Agencia urbana núm. 1: GENERAL FRANCO, 101

" " núm. 2: GENERAL MOLA, 2

" " núm. 3: MIGUEL SERVET, 46-48

" " núm. 4: AVDA. DE MADRID, 171

SUCURSALES Y AGENCIAS
en las principales localidades de
A R A G O N Y R I O J A

GRANDES ALMACENES
DE TEJIDOS

Las Nuevas Sederias

SECCIONES:

Novedades - Camisería - Alfombras - Pañería - Algodones - Tapicería - Mantas - Mantillas - Gabardinas

Géneros blancos - Géneros de Punto

PRIMER PREMIO DEL CONCURSO DE ESCAPARATES FIESTAS DEL PILAR

El mejor reclamo de una casa comercial es verla siempre llena de compradores

CENTRAL: Don Alfonso I, 26 y 28 - ZARAGOZA

SUCURSAL DE TUDELA: Gaztambide, 6

SUCURSAL DE CALATAYUD: Dicenta, 4

Un postre exquisito

LOS LAZOS DE JACA

MARCA REGISTRADA

Gran surtido en turronec finos

CONFITERIA "LA SUIZA" - MAYOR, 38 - JACA

Banco de Aragón

ZARAGOZA

Capital suscrito 75.000.000'00 Ptas.
 Capital desembolsado 63.750.000'00 "
 Reservas 69.017.681'58 "

OFICINAS EN ZARAGOZA

CASA CENTRAL: Coso, 36 al 40 TELÉF. 21890
 AGENCIA URBANA NÚM. 1.—AVDA. MADRID, 62 " 23509
 AGENCIA URBANA NÚM. 2.—MIGUEL SERVET, 23 " 26332
 AGENCIA URBANA NÚM. 3.—P.º M.º AGUSTÍN, 1 " 25271

SUCURSALES

Alcañiz, Almazán, Amposta, Ariza, Ayerbe, Balaquer, Barbastro, BARCELONA: Oficina Principal, Plaza de Cataluña, 6; Agencia Urbana núm. 1, Avda. Generalísimo, 400; Agencia Urbana número 2, Vía Layetana, 3; Borja, Burgo de Osma, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, HUESCA, Jaca, LERIDA, MADRID: Oficina Principal, Avda. José Antonio, 14; Agencia Urbana núm. 1, Plaza de Cascorro, 20, Agencia Urbana núm. 2, General Mola, 277; Molina de Aragón, Montalbán, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, SORIA, Tarazona, TERUEL, Tortosa, VALENCIA: Oficina Principal, Martínez Cubells, 3 y 5; Agencia Urbana número 1, Mislata Valencia, 4; Agencia Urbana número 2, El Grao, Doncel G. Sanchez, 332; Agencia Urbana núm. 3, Plaza Obispo Amigo, 11; Agencia Urbana núm. 4, Plaza del Caudillo, 26.

Caja Auxiliar en el Balneario de Panticosa, durante la temporada.

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

BANCA — BOLSA — CAMBIO — CAJA DE AHORROS

Corresponsales directos en los principales países del mundo.

(Autorizado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.350)

PERLAS



FABRICA DE MALTE
"VENCEDOR"

Joaquín Castillo

SUCESOR de

Alejo Castillo Puyuelo

Fábrica y oficinas:

Castellví, 7 — Teléfono 26069

ZARAGOZA

RESTAURANTE

"Flar"

Pza. de España, 5, pral.

Teléfono 25833

ZARAGOZA

Hotel EL SOL

70 habitaciones, calefacción, baño, teléfono en todas las habitaciones

Propietario:

JOSE LALANA

Don Alfonso I, 24 y Molino, 2

Teléfono 21060 (Situado en lo más próximo al Pilar)

ZARAGOZA

Pensión ABOS

PROXIMA AL PILAR



Servicio esmerado. - Agua corriente y calefacción en todas las habitaciones.



Méndez Núñez, 5. Teléfono 24052

ZARAGOZA

HOSTAL

MUÑOZ

Categoría de lujo

Paseo Independencia, 10

Teléfono 23-9-50

ZARAGOZA

Pensión Nuestra Señora del Pilar

Habitaciones con agua corriente, cuartos de baño y calefacción

DON JAIME I, NUM. 48

Teléfono 26005

ZARAGOZA

PENSION MAZA

ELEGANTE INSTALACION
GRAN CONFORT

PLAZA ESPAÑA, 7

Teléfono 29355

ZARAGOZA

HORARIO DE TRENES

ESTACION DEL CAMPO SEPULCRO

Tren n.º	Naturaleza	Destino	Días de circulación	Horas de		Composición
				Llegada	Salida	
115	Expreso	Bilbao-Irún	X.V.D.	2h50	3h.	1. ^a 2. ^a 3. ^a
804	Expreso	Barcelona	Diario	2h55	3h5	Butaca y 2. ^a
803	Expreso	Madrid	Diario	3h30	3h40	Butaca y 2. ^a
816	Expreso	Barcelona	M.J.S.	3h20	3h45	1. ^a 2. ^a 3. ^a
1105	Omnibus	Irún	Diario		6h30	1. ^a 2. ^a 3. ^a
886	Correo	Barcelona	Diario	7h.	7h30	1. ^a y 3. ^a
81	Correo	Valencia A.	Diario		8h20	1. ^a 2. ^a 3. ^a
891	Correo	Madrid				
		Valladolid	Diario		8h15	1. ^a 2. ^a 3. ^a
1053	Autom.	Carriñena	Diario		13h20	2. ^a
802	Rápido	Barcelona	M.J.S.	15h10	15h30	1. ^a 2. ^a 3. ^a
801	Rápido	Madrid	L.X.V.	15h15	15h35	1. ^a 2. ^a 3. ^a
111	Rápido	Bilbao				
		Irún	M.J.S.		15h50	1. ^a y 3. ^a
1062	Autom.	Tortosa	Diario		17h.	2. ^a
1051	Autom.	Teruel	Diario		18h30	2. ^a
852	TAF	Barcelona	Diario	18h10	18h15	2. ^a (jujo)
851	TAF	Madrid	Diario	18h15	18h20	2. ^a (jujo)
1824	Omnibus	Caspe	Diario		19h.	2. ^a y 3. ^a
1805	Omnibus	Arcos	Diario		19h45	2. ^a y 3. ^a
885	Correc	Madrid	Diario	21h30	22h15	1. ^a y 3. ^a
805	Expreso	Madrid	Diario	2h20	2h30	1. ^a 2. ^a y 3. ^a
806	Expreso	Barcelona	M.J.S.	4h5	4h15	1. ^a 2. ^a y 3. ^a
1107	Omnibus	Logroño	Diario		17h45	2. ^a 3. ^a

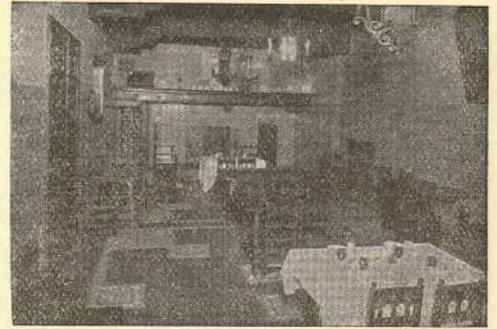
Tren n.º	Naturaleza	Procedencia	Día de llegada	Hora
1806	Omnibus	Arcos	Diario	9h.45
1052	Automotor	Teruel	Diario	11h00
1823	Omnibus	Caspe	Diario	10h.45
1061	Automotor	Tortosa	Diario	11h.40
112	Rápido	Bilbao		
		Irún	L. X. V.	15h.—
1053	Automotor	Carriñena	Diario	16h10
892	Correo	Madrid		
		Valladolid	Diario	20h45
82	Correo	Valencia A.	Diario	19h45
1106	Omnibus	Irún	Diario	22h.15
1108	Omnibus	Logroño	Diario	11h15

ESTACION DEL ARRABAL

Tren n.º	Naturaleza	Destino	Días de circulación	Horas de Llegada	Salida	Composición
813	Expresc	Madrid	M.J.S.		7h.	1. ^a 2. ^a 3. ^a
813	Expreso	Coruña				
		Vigo	X.V.D.		7h.	1. ^a 2. ^a 3. ^a
185	Correo	Bilbao	Diario		7h30	1. ^a 2. ^a 3. ^a
282	Correo	Canfranc	Diario		7h50	1. ^a 2. ^a 3. ^a
286	Correo	Barcelona				
		Huesca	Diario		8h30	1. ^a 2. ^a 3. ^a
1103	Omnibus	Castejón	Diario		13h.	1. ^a 2. ^a 3. ^a
5262	TAF	Canfranc	L.X.V.		14h50	2. ^a
151	TAF	Bilbao	L.X.V.		15h5	2. ^a (jujo)
161	TAF	Irún	L.X.V.		15h15	2. ^a (jujo)
5252	TAF	Barcelona	M.J.S.		16h.	2. ^a (jujo)
5051	TAF	Valencia T	M.J.S.		16h5	2. ^a (jujo)
1222	Omnibus	Canfranc	Diario		17h15	1. ^a 2. ^a 3. ^a
1107	Omnibus	Logroño	Diario		17h40	1. ^a 2. ^a 3. ^a
1202	Omnibus	Lérida	Diario		17h50	2. ^a y 3. ^a
153	Rápido					
	Autom.	Tarazona	Diario		19h55	2. ^a
1234	Omnibus	Huesca	Diario		19h45	2. ^a y 3. ^a
1101	Omnibus	Castejón	Diario		20h15	2. ^a y 3. ^a
1	Expreso	Valencia A	L.X.V.		22h50	1. ^a y 3. ^a
214	Expreso	Barcelona	Diario menos Domingo	22h30	23h15	1. ^a 2. ^a 3. ^a

Tren n.º	Naturaleza	Procedencia	Día de circulación	Hora llegada
2	Expreso	Valencia A	M.J.S.	6h45
1102	Omnibus	Castejón	Diario	9h15
1233	Omnibus	Huesca	Diario	10h.
154	Rápido			
	Autom	Tarazona	Diario	10h15
1201	Omnibus	Lérida	Diario	11h20
1221	Omnibus	Canfranc	Diario	11h35
1104	Omnibus	Castejón	Diario	14h25
5052	TAF	Valencia T.	L.X.V.	14h40
5251	TAF	Barcelona	L.X.V.	14h45
152	TAF	Bilbao	M.J.S.	15h25
5261	TAF	Canfranc	M.J.S.	15h25
162	TAF	Irún	M.J.S.	15h40
285	Correo	Barcelona		
		Huesca	Diario	20h25
281	Correo	Canfranc	Diario	21h20
182	Correo	Bilbao	Diario	21h30

NOTA — En los días de circulación la "X" significa "miércoles". Es reconocido como clave oficial.



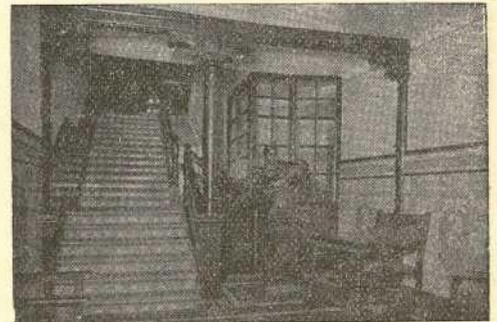
HOTEL

PASADA LAS ALMAS



GARAGE PROPIO

ON PARLE FRANÇAISE

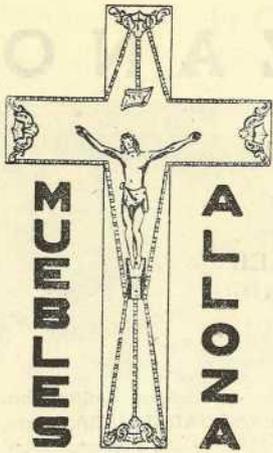


SAN PABLO, núm. 22

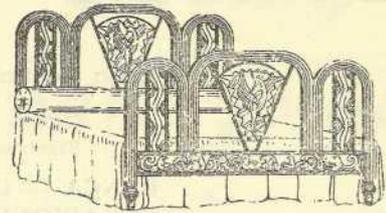
TELÉFONO 26708

ZARAGOZA

El turismo hacia España aumenta de año en año en cantidad sorprendente. Cuantos nos visitan son los que, con más autoridad que nosotros, destruyen toda la campaña negra llena de embustes contra nuestra patria. Y regresan a sus hogares admirados de todo el arte que España posee, de la abundancia de nuestra cocina, de la hidalguía de los españoles, y sobre todo, de la paz que aquí disfrutamos.



MUEBLES ALLOZA



ECONOMIA - CALIDAD - GARANTIA

Unica Casa que por económico que sea el
mueble lo garantiza

San Pablo, 28 ZARAGOZA Teléfono 23448

Plaza de Sas, n.º 6
Blasón Aragonés, 6

Teléfonos 21300
24842 (centralita) 29204

Juan Jiménez, S. L.

ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS,
PRODUCTOS QUIMICOS — DROGAS,
PERFUMERIA — ORTOPEdia

ZARAGOZA

Su postre, en

Bambanera 

COSO, núm. 46
Teléfono 21-0-21
ZARAGOZA

ALFOMBRAS

PASTOR

FABRICACION :: RESTAURACION

AVDA. DE MADRID, 120
TELEFONO 26-3-45
ZARAGOZA

BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

Casa Central: ZARAGOZA. Coso, núm. 47. Teléfono 26780

Capital desembolsado 75.000.000 de pesetas
Reservas 57.000.000 "

BANCA — CREDITO — BOLSA — CAJAS DE ALQUILER
OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

2 % CAJA DE AHORROS
SUCURSALES

Alagón, Almazán, Arcos de Jalón, Ariza, Ateca, **BARCELONA**, Belchite, Binéfar, Blanes, Brea de Aragón, Calamocha, CALATAYUD, Centellas, Corral de Almaguer, CUENCA, Ejea de los Caballeros, Gallur, Gómara, GUADALAJARA, Haro, Horcajo de Santiago, Huete. **JACA**, LERIDA, MADRID, MALAGA; Manlleu, Monreal del Campo, Motilla del Palancar, Ocaña, Pastrana, Pilas. REUS, Sádaba. SAN SEBASTIAN, Santa Cruz de la Zarza, Santo Domingo de la Calzada SEVILLA, Sos del Rey Católico, Tarancón, Tauste, VALENCIA, Viella, Villaverde y Zuera.

AGENCIAS URBANAS

EN ZARAGOZA Núm. 1. — Avenida de Madrid, 24 (DELICIAS)
Núm. 2. — Avenida de Hernán Cortés, 11 (HERNAN CORTES)
Núm. 3. — Avenida de Cataluña, 8 (ARRABAL)

EN MADRID Núm. 1. — Carranza, 5 (CARRANZA)
Núm. 2. — Alcalá, 133 (ALCALA)
Núm. 3. — Palos de Moguer, 26 (PALOS DE MOGUER)
Núm. 4. — Bravo Murillo, 181.

EN BARCELONA Núm. 1. — Plaza Comercial, 10 (BORNE)
Núm. 2. — Caspe, 48 (CASPE)
Núm. 3. — Rambla del Prat, 2 (GRACIA)
Núm. 4. — Fulton, 17 (HORTA)
Núm. 5. — Avda. José Antonio, 429
Núm. 6. — Bailén, 232, bis.

CORRESPONSALES DIRECTOS EN LOS PRINCIPALES PAISES DEL MUNDO

Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.676

RESTAURANTE

PARADOR DEL EBRO

COMIDAS ECONOMICAS



Avda. Cataluña, 44 (GASOLINERA)

Teléfonos 23995 - 33487

ZARAGOZA

NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

E. CATIVIELA

DON ALFONSO I, 10

CUATRO AGOSTO, 1

ZARAGOZA

Teléfono 22364

TEJIDOS
CONFECCIONES
LANERIA — LENCERIA
SEDERIA — PAÑERIA
ALGODONES — TAPICERIA
SELECCION
CALIDAD

VELOS — TULES — MANTILLAS
ALFOMBRAS — MANTAS

HOSPEDERIA



*Carall y
San Jorge*

*

BODAS

BANQUETES
BAUTIZOS
AGUA CORRIENTE
EN LAS HABITACIONES
B A Ñ O

*

PLAZA LANUZA, núm. 27
TELEFONO 31-8-10
Z A R A G O Z A

(Inmediato al Pilar y frente al Mercado Central)

POLLERIA CASA PEROMARTA

AVES • HUEVOS • CAZA

ESPECIALIDAD EN VOLATERIA FINA PARA SUMINISTROS DE HOTELES, RESTAURANTES
Y BALNEARIOS

SAN PABLO, 27

ALMACEN Y VENTAS:
TELEFONO 27255

Z A R A G O Z A

SUCURSAL MERCADO CENTRAL, PUESTO 99

Para conferencias antes de las ocho de la mañana, al teléfono 29604



FLORES BENEDICTO

La más delicada compañía para
damas y señoritas

Gral. Mola, 12 - Teléfono 23587
Z A R A G O Z A

RESTAURANTE

PACIFICO

BAR - CAFETERIA

Bodas :: Banquetes :: Lunchs
Esmeradísimo servicio a la carta

San Miguel, 5 - Z A R A G O Z A - Teléf. 23976

La Bola Dorada

Fundada en 1832

HIJO DE JOAQUIN GRASA

ARTICULOS PARA BROMAS - JUGUETES - PASATIEM-
POS - HULES - JUEGOS DE SOCIEDAD - PLUMEROS
APRESTOS PARA FLORES ARTIFICIALES - PLANTAS
OBJETOS - RECUERDOS CON LA VIRGEN DEL PILAR

Plaza San Felipe, 8 - Teléfono 23502
Z A R A G O Z A

COCHES GRAN LUJO



VIAJES, BODAS,
COMUNIONES

TAXIS

23-0-40

SAN MIGUEL, 48

EN SU PROXIMA VISITA A ZARAGOZA,
HOSPEDESE EN EL

HOTEL GOYA

Categoría 1.ª A

- EL MAS MODERNO
- EL MAS CENTRICO DE LA CIUDAD

100 habitaciones con baño, teléfono y acondicio-
namiento de aire

MAGNIFICO RESTAURANTE - GARAGE

Requeté Aragonés, 5

Teléfono 29331

MAQUINARIA, COCINAS, HIERROS, HERRAMIENTAS, CARBONES, ACEROS,
BOMBAS, TUBERIAS

IZUZQUIZA ARANA, S. A.

COSO, NUMERO 60

SITIOS, NUMERO 8

TELEFONO 21840

APARTADO 98

SERVICIOS DE LIMPIEZA

BRILLOS Y PULIMENTOS

CONTRATACION GENERAL DE LIMPIEZAS OFICINAS - BANCOS
COLEGIOS - HOTELES - SALAS DE ESPECTACULOS - ESTABLE-
CIMIENTOS COMERCIALES E INDUSTRIALES - EDIFICIOS PU-
BLICOS Y CASAS PARTICULARES

ENCERADO DE FACHADAS, PARQUETS LINOLEUMS,
MOSAICOS, ETC.



MARIA LOSTAL, 25

ZARAGOZA

TELEFONO 20575



REVISTA GRÁFICA DE CULTURA ARAGONESA

DIRECTOR: VICTORIANO NAVARRO GONZÁLEZ

DIRECCIÓN Y ADMÓN: PLAZA SAS, 7, BAJO - TELÉF. 2-11-17

La iniciativa privada, factor esencial del Turismo

COMENTABAMOS en nuestro artículo anterior la importancia del turismo receptivo, y deseamos en nuestra exposición de hoy llamar la atención sobre el valor de la iniciativa privada.

Basándonos en que el turismo es la madre base, porque de ella se derivan todas las actividades nacionales tanto industriales como comerciales, es natural que para que el factor humano pueda dar pleno rendimiento haya el incentivo del triunfo económico o la satisfacción del objetivo logrado.

A este efecto es interesante dar a conocer el criterio intentado por los Estados Unidos en el Consejo Nacional que celebraron en Nueva York el pasado mes de noviembre.

Como declaración de principio reitera dicha reunión la idea de que "la iniciativa privada es la llave maestra del progreso económico mundial"; y al afirmar dicho principio como brújula de todas las actividades económicas, declara que, en esencia, la empresa privada no es más que el derecho del individuo, sólo o asociado, para acometer un trabajo de su libre elección o emprender negocios para dirigirlos, obtener los beneficios que reporten y correr los riesgos que su desenvolvimiento pueda ofrecer. El premio, en caso de éxito, es el

provecho en beneficios económicos o la satisfacción del objetivo logrado; la pena por el fracaso es la pérdida de lo que se había aventurado, capital y esfuerzos. Ningún otro incentivo puede superar a este sistema para el progreso económico, y sin el derecho al individuo a escoger su medio de vida o invertir su capital donde le plazca, esto es, sin libertad económica, no es posible que todas las otras libertades del hombre, incluso la política, puedan prosperar.



Afortunadamente, en nuestro país se van soltando amarras dentro de esta orientación, con la mejor voluntad, y no dudamos de que se irán quitando trabas y canalizando esfuerzos para que pueda ser la iniciativa privada base esencial de nuestro progreso económico.

Así lo esperamos confiadamente de la comprensión y capacidad de nuestros gobernantes. España es una nación de grandes posibilidades, de espléndido porvenir; y los españoles, trabajadores por idiosincrasia y de inteligencia privilegiada, con la ayuda y vigilancia del Estado, pueden contribuir a engrandecer cada vez más el suelo patrio, con la esperanza de ocupar un puesto de primera fila en el concierto de los países más progresivos.

EDUARDO CATIVIELA, Presidente del S. I. P. A.



El Arzobispo Doménech y su Escudo Arzobispal

I. — ALCOY

Nació don Rigoberto Doménech Valls en Alcoy, provincia de Alicante y diócesis de Valencia. Amó siempre a la ciudad en que vino a la vida; la recordaba en sus conversaciones; la tuvo presente haciendo cuantos favores pudo a sus compatriotas a lo largo de su existencia; la veneró en algún que otro objeto religioso que no faltó jamás de sus habitaciones, y la llevó hasta el fondo de su alma al coronar canónicamente a su Patrona la Virgen de los Lirios, uniéndolo, como Jesús y el pueblo escogido, religión y patria en un mismo afecto a la manera del salmo que canta a Jerusalén. Por esto en el escudo del señor Arzobispo Doménech es uno de los cuarteles, el inferior izquierda, según se mira, el de las armas de Alcoy.

II. — EL SACRAMENTO

Tiene Alcoy una historia eucarística notable: la iglesia del Sepulcro, levantada sobre el lugar en que un sectario escondió el Santísimo Sacramento sacrilegamente robado, que apareció cuando el Jesuset del Miracle (el Jesusito del Milagro), una imagen parecida a la del Niño Jesús de Praga, se inclinó prodigiosamente y descubrió el escondite profano y humillante en que se hallaban las sagradas formas. Alcoy vibró desde entonces en amor relevante a la Eucaristía.

En la bella iglesia de San Jorge de Alcoy hay una sepultura que ha guardado religiosamente los restos de un peregrino piemontés que murió en olor de santidad en la industriosa ciudad alicantina; se llamaba Casimiro Barelo. El paso de este peregrino por las ciudades y pueblos las conmovió como pueda agitarlas espiritualmente una gran misión. Llegaba el penitente, se arrodillaba a la puerta de la iglesia, aun cuando estuviera cerrada; cruzaba sus manos sobre el pecho y permanecía en oración extática, delante del lugar sagrado, enfrentado hacia el paraje en que se hallaba el Sacramento, durante horas y más horas. Las muchedumbres se impresionaban en modo espiritualmente saludable, al admirar aquel ejemplo de amor a Jesús Sacramentado.

Obtuvo, por oposición, el seminarista Doménech una beca en el Real Colegio y Seminario de Corpus Christi, de Valencia, fundado por el serafín del Sacramento don Juan de Ribera.

Sabido es que el alma de la institución del Patriarca de Valencia es la Eucaristía; ella es el saludo, el motivo semanal y anual de la Liturgia de aquella iglesia, el fondo de la predicación en aquel templo, la razón de su ser; todo, en suma.

Don Rigoberto bebió desde niño el amor al Sacramento en su ciudad de origen; conoció personalmente a Casimiro

Barelo, cuyo recuerdo se grabó hondamente en su alma, tanto, que antes de morir pudo deponer por escrito en la causa para la veneración del penitente y peregrino italiano muerto en Alcoy; pero sobre todo su espíritu generoso y abierto se llenó del fervor eucarístico de Ribera. Así se explican la fisonomía eucarística del difunto Arzobispo; su misa primorosamente ajustada a las leyes litúrgicas de la Iglesia; sus pontificales esmeradamente celebrados; sus visitas al prisionero del Tabernáculo; su afán por la limpieza en el culto eucarístico.

Coronando el blasón arzobispal preside desde la parte superior del escudo del Arzobispo Doménech el emblema eucarístico de Ribera, el cáliz con la sagrada hostia y los flambos del amor a Jesús Sacramentado.

III. — MARIA

La providencia colocó al señor Arzobispo en el seno de una familia muy cristiana. Allí comenzó a recibir lecciones prácticas de piedad. Le refirieron la historia poética y críticamente probada de los Lirios del Carrascal. Eran días en que se vacilaba sobre si la Concepción sin tacha de María era desde el primer instante de su ser. En la montañosa partida del Carrascal, en la considerable altura de la Fuente Roja, aparecieron unos lirios, entre erizos de monte, áspera vegetación, y al arrancarlos se ofreció en su bulbo grabada la Santísima Virgen, de blanco y azul, como se representaba en aquella región a la Purísima María. Alcoy había encontrado su Patrona: la Virgen de los Lirios del Carrascal. Los alcoyanos aprendieron a amar con ternura a María, y las familias cristianas, como la Doménech, tuvieron escuela de piedad mariana para sus hijos.

Había de pasar después nuestro Arzobispo a ser Rector del Seminario y Universidad Pontificia de Valencia, que tiene por Patrona a la Inmaculada; en sus estudios no se podía impugnar, ni para ejercicio escolástico, la doctrina concepcionista. En aquel ambiente mariano vivió largo tiempo nuestro Prelado difunto, y empapó en él las almas de sus seminaristas.

Más tarde fué nombrado Prior de la Real Cofradía de Nuestra Señora de los Desamparados, de Valencia, de cuyo culto y esplendor se cuidó con esmero.

En la isla de Mallorca había de encontrar el doctor Doménech fervores marianos como a la Virgen del Lluch, en los cuales acrecía su devoción a la Santísima Virgen.

Así enraizó el amor a María en el corazón de nuestro llorado Arzobispo, y pudo crecer un tallo de amor mariano vigoroso que sostuviera la gaya y espléndida flor del amor al Pilar, dando cima a la enorme obra de treinta años de consolidación, terminación, embellecimiento y riqueza de la Basílica del Pilar, prez de María, honra de la Iglesia, orgullo de España, magnificencia en el mundo.

Y es en el centro del escudo donde campea el nombre de María, como fisonomía distintiva, como línea axial del

espíritu de aquel Prelado, queriendo decir que su pecho palpita a impulsos de amor mariano, que le llevaron a plenitud de espíritu eucarístico y exuberancia de vida pas-toral. Esto pregona la nota mariana del escudo arzobispal a que nos referimos.

IV. — EL CLERO

Pasó más tarde a constituir nuestro Arzobispo familia sacerdotal con un tío suyo párroco benemérito, hermano de su padre, que regentó las parroquias de Montesa, Sueca y, al fin, la de San Pedro, en el sagrado recinto de la Catedral de Valencia. La primera que hemos nombrado es la del famoso castillo cuna de la orden de Montesa. En la de Sueca el consejo de nuestro Prelado dió espíritu al testamento de una dama que había dejado su pingüe fortuna para su mausoleo: se trocó la fría y fúnebre sepultura en lámpara votiva de una magnífica casa de ancianos desamparados que oran por el alma de su fundadora al borde de su tumba. En la parroquia de San Pedro se recuerda aún el paso de aquel párroco ejemplar.

En esta escuela aprendió nuestro Arzobispo su amor y veneración al clero. Jamás nombraba a los sacerdotes por sus apellidos, siempre por el nombre precedido del don. Gustaba de tener limosnas ignoradas con sacerdotes pobres. Hubiera deseado disponer largamente de canongías y beneficios codiciados para premiar a su clero activo y apostólico. Si había de darnos algún encargo que pudiera tener un leve aire de disciplinar, sufría y sólo nos informaba de lo preciso para nuestra actuación; a veces nos enteramos de alguna anomalía, después de años, y por-que era preciso.

Este amor reverencial al sacerdocio tuvo su recompensa heráldica en el escudo de nuestro Arzobispo, trocada la teja de canal antigua de su viejo tío párroco con el verde sombrero arzobispal de veinte borlas con que la Iglesia le distinguió.

V. — DOMENECH: NOBLEZA

Los apellidos del doctor Doménech Valls, tienen dos cuarteles en su escudo. Ocupan el más modesto lugar. Primeramente un can a quien ha sido confiada la defensa de una bandera en gules. Realmente que no podía darse mejor descripción de la vindicación tesonera de la fe católica, como esta representación heráldica que parecía presagiar la nobleza y la fidelidad con que a lo largo de su vida pontifical había de tutelar a la Iglesia el difunto Arzobispo.

VI. — VALLS: CIENCIA

Había tenido el doctor Doménech a su disposición las bibliotecas del Patriarca, la de colegiales y la del Beato, de la que dijo el polígrafo santanderino que "era la biblioteca de un santo y de un sabio". En la Universidad Pontificia valentina, de la que fué Canciller, aprovechó los fondos de aquella biblioteca, que aumentó.

El talento del prelado era notable. Su vocación al estudio decidida. Si aceptó el ser Obispo fué por obediencia; sabía que era la tarea pastoral absorbente y que cedería en merma de sus aficiones intelectuales. Lo lamentaba con frecuencia. Pero cultivó sus estudios siempre. Sabía sacar tiempo de las horas del día; su piedad, sus deberes pastorales, un breve paseo cotidiano, aun por palacio, si era el tiempo inclemente, y en seguida su recreo, que era el estudio. Si se exceptúa el final de su vida, puede asegurarse que, menos los días llenos de solicitudes pastorales, nunca le fallaron, la hora, las dos horas, las tres horas de estudio. Llevaba libros hasta cuando salía de viaje. Le oímos decir: "cuando su enfermedad (de próstata): "Me hubiese vuelto loco sin mi afición al estudio." Esta tarea le llenaba de optimismo y era para él infalible medio de psicoterapia.

Testimonio de esta cultura fueron sus pastorales, que ningún año o fecha notable faltaron; densas, llenas de apostólica doctrina y en terso lenguaje castellano. Queda, además, un monumento de disciplina canónica que es el Synodo de la Diócesis. Hay también el juicio de personas eruditas que salían de su entrevista asombradas al ver que se hallaba al día.

Su afición era la apologética; tratábamos con él este punto alguna vez; sobre todo le gustaba la refutación del naturalismo y racionalismo. Esto es, ir a la cimentación de la religión positiva, de la revelación cristiana.

Y esta es su obra; la obra de toda una vida: un enorme cajón de cuartillas escritas de su puño y letra en las que adivinamos, los que fuimos sus discípulos, en esta materia de estudio, y recordamos su deslumbrante preparación, una obra extraordinaria de incalculable valor. Sabemos que el albacea testamentario, M. I. Sr. D. José Bonet, Ma-

yordomo de Palacio, familiar que fué de Su Excelencia y su acompañante desde sus años juveniles, aún antes de ser su discípulo, no descuida este asunto en el que pres-tantemente se pondrá mano para ver si Zaragoza logra llegar a la edición de tan valioso trabajo científico.

Este es el motivo heráldico patronímico 'el escudo del Arzobispo, la estrella que luce en su escudo, y que era presagio de su gran ciencia eclesiástica.

VII. — LAS VIRTUDES

Hay un lema paulino en el escudo que empieza, por seguir la justicia. ¡Cómo guardaba las notas de las visitas pastorales y arcepretales a las parroquias, y cómo las compulsaba a la hora de proveer cargos! Alguna vez le hicimos reparos..., tiró de fichas, y salió ia explicación. Mejoraron las notas, y se dió satisfacción al descontento.

Sigue el lema paulino recomendando al obispo la caridad: vivía pobre don Rigoberto; pero no era por tacañería. Si hablaran los limosneros, Zaragoza quedaría asombrada. Vivía de sus modestas rentas familiares; si no le bastaban, usaba de su sueldo; si aún así no llegaba a sus gastos, empleaba sus derechos de Prelado; pero todo cuanto quedaba iba a los pobres y a las iglesias. Si hablan las piedras de San Valero y del Seminario, le entonarían un himno de gratitud. Los pobres se lo entonaron en las horas en que estuvo expuesto su cadáver, en su entierro y en el funeral. Es verdad que ha dejado algún dinero, al que ha señalado santos fines; pero muchísimo menos del que se piensa, y aun este dinero ha aparecido, porque la muerte no le dió tiempo a disponer de él; días antes de morir me dijo: "que pensaba arbitrar un pago especial de las obras del Seminario..." Se murió sin poder cumplir su deseo.

Habla el lema, luego, de piedad. Era edificante la de don Rigoberto. En Palacio de Toledo recordaban su ejemplar modo en el rezo del Rosario de cada día; era devoto su mes de María. Libros piadosos le rodeaban por su despacho. Era piedad sólida y edificante la suya.

Recomienda también el lema, la fe. La de don Rigoberto era firmísima y bien fundada. No gustaba de milagrerías. Milagros, los de la Biblia, el de Calanda, y poco más ya. Había sido Catedrático de Teología Fundamental; era éste su fuerte. Iba con Santo Tomás y con el Concilio Vaticano. La razón prueba las verdades que son preámbulos de la fe. Advienen crítica e históricamente probados los criterios de credibilidad: milagros y profecías; pero milagros grandes e indubitables, y después, racionalmente se asiente a la revelación hecha por Dios a los hombres. Milagros de pacotilla le desazonaron siempre...

VIII. — LUMINOSIDAD

Cumplimos todos los suyos nuestro deber y le enterramos, acordes en la resolución, bajo mismo de la Virgen del Pilar. Obremos de acuerdo pleno y creyendo que acertábamos. Pero un Obispo que fué hasta ha poco su súbdito, iluminó mi mente: "bien que le hayan puesto cerca de la Virgen, ¿pero por qué en la cripta? ¿Habrá nadie que haya hecho por el Pilar, después del Obispo Librana, tanto como el doctor Doménech?" "¿Habrá otra lápida que merezca entre los pasados, mejor que la de este Arzobispo, hallarse a la vista de la gente?" Tenía razón. La tenía el doctor Ayuso al decir que desde Librana nadie había trabajado tanto por el Pilar. La tenía el Obispo referido en que la tumba debía estar a ras del suelo del Pilar.

Tenía razón, también, el doctor Bayo al decir que el clamor y duelo del pueblo ha sido un veredicto de la opinión a favor de su Arzobispo.

Como la tiene un Arzobispo de España que nos habla de cuidarnos de estudiar las virtudes del difunto.

Y la tiene un Provincial que nos aconsejaba escribir la biografía del finado. Sabemos de almas que al difunto Arzobispo se encomiendan.

Sin duda es la luminosidad que emite el alma del Arzobispo Doménech y que coincide con la claridad, con los claros colores de su escudo arzobispal.

Pocas veces se dará una armonía tan grande, entre una persona y su heráldica; aquí en el caso de nuestro Arzobispo, la analogía es cabal.

HERNAN CORTES PASTOR

Deán de Zaragoza.

Agradecemos al doctor don Hernán Cortés su gentileza de acceder a nuestro requerimiento para que nos hiciera un esquemático boceto de la vida de nuestro llorado Arzobispo, porque gracias a él tenemos un conocimiento más exacto de las excelsas virtudes que adornaban a aquel purpurado sencillo, modesto, sabio y elegante de espíritu.

La gran Zona Industrial de Zaragoza



LA feliz iniciativa del excelentísimo señor gobernador civil de convocar un concurso de ideas para la creación de una Zona de expansión industrial en Zaragoza, en que pudieran instalarse debidamente acondicionadas las grandes y pequeñas industrias presentes y futuras, tuvo realidad con la presentación de siete trabajos suscritos por diferentes técnicos de diversas especialidades.

El anteproyecto galardonado con el primer premio iba firmado por los señores don Juan Gómez Hernández, don Manuel Estada Girauta y don Eusebio Martí Lamich, ingenieros industriales, y don Manuel Martínez de Ubago y don Juan Pérez Páramo, arquitectos, de los que los señores

Gómez Hernández, Martínez de Ubago y Pérez Páramo, son zaragozanos y residen en la ciudad.

La proyectada Zona industrial estará enclavada en La Cartuja, suburbio distante unos seis kilómetros de la Plaza de España de nuestra ciudad, aguas abajo del río Ebro, puesto que se desea mantener impoluto el abastecimiento hidráulico de la urbe, y se ha estudiado también que los vientos dominantes en ella no arrastren hacia la población los humos y emanaciones de las fábricas. La zona está enclavada en un lugar excelentemente dotado de comunicaciones ferroviarias, puesto que por él pasa la línea de Madrid a Barcelona y el ferrocarril de vía estrecha que conduce a Utrillas. También está atravesada por

ZONA INDUSTRIAL APROBADA

INGENIERO INDUSTRIAL

D. JUAN GÓMEZ HERNÁNDEZ

ARQUITECTOS

D. MANUEL MARTÍNEZ DE UBAGO

D. JUAN PÉREZ PÁRAMO

ASPECTO

la carretera de Castellón. La extensión es de cuatro kilómetros de longitud por dos de anchura, y la zona está dividida en dos partes fundamentales: la fabril y la residencial, entre las cuales se extiende una ancha franja verde. La presencia de esta nota vegetal en el proyecto constituye uno de sus aspectos más interesantes, y no lo es en menor grado el reparto armonioso de los bloques de construcciones, de suerte que, aun aprovechando el espacio, no se produzca congestión ni incoherencia alguna. La superficie total de la zona es de 430 hectáreas.

Se calcula que en las factorías de dicha ciudad industrial pueden prestar servicio unos veinte mil obreros, residentes en ella, con lo cual es lícito estimar —añadiendo a sus familiares— que en tal lugar habitarán unas sesenta mil personas. La zona residencial toma por centro la actual iglesia de La Cartuja, cuya significación artístico-monumental, no sólo ha sido respetada, sino subrayada por el proyecto, puesto que las edificaciones vecinas al templo tienden a realizar su elegante perfil. Para evitar que los obreros, al trasladarse de su casa a los centros de trabajo, tengan que cruzar la vía férrea, se ha previsto una desviación del ferrocarril actual. También forma parte del proyecto la edificación de una estación en el centro de la zona, destinada a los viajeros, y de otra de clasificación para los trenes de mercancías.

Importante característica del proyecto es que la unidad urbana planeada es independiente en absoluto de la capital, y cuenta con toda suerte de servicios propios, desde los de electricidad hasta los de transportes, agua, alcantarillado, etc. Esta desvinculación de la zona respecto de la capital está enteramente de acuerdo con los dictados actuales de la ciencia urbanística que, como es sabido, preconiza la constitución de poblaciones autónomas en las cercanías de las grandes aglomeraciones humanas, que tengan vida material, moral y espiritual propia, para que así no se sobrecargue de modo enfermizo a la capital y las gentes no se diluyan de modo amorfo en su gigantesco cuerpo, sino que puedan conservar cierta sensación de contacto con el contorno urbano que las rodea. Muestra del deseo de los planeadores de dotar a la zona de todos los requisitos necesarios, es la inclusión en el proyecto de tres templos que, sumados al actual, atenderán a las necesidades espirituales de la población.

Antes de construir esta ciudad industrial se llevará a cabo una urbanización previa consistente en el trazado de calles, avenidas, aceras, parques, centros docentes y sanitarios, mercados, alumbrado, pistas deportivas, etc., cuyo costo asciende a 295 millones de pesetas. También se construirán unos ocho kilómetros de galerías subterráneas para conducción de servicios y alcantarillado por un presupuesto de 225 millones. Las disposiciones de la Ley del Suelo, que está en estudio en las Cortes, prevén y facilitan la posibilidad de que las magnas obras de construcción de la ciudad estén dirigidas por un organismo independiente, semejante en atribuciones jurídicas a las juntas de obras de los puertos.

JUAN PEREZ PARAMO.

RETRATOS: De arriba a abajo: Don Eusebio Martí Lamich, ingeniero industrial; don Juan Gómez González, ingeniero industrial; y don Manuel Martínez Ubago y don Juan Pérez Páramo, arquitectos; todos ellos autores, en unión de don Manuel Estada Girauta, del anteproyecto galardonado con el primer premio.





★

*Presentación de la Virgen María en el
Templo y Natividad de la Virgen, tallas
de Gossaert en la Catedral de la Seo*

★



El Tesoro de nuestras Catedrales



NO hace mucho tiempo que se “descubrieron” en el tesoro artístico de la Catedral de la Seo, cuatro preciosas “tablas” flamencas con todas las características de la escuela de Gossaert, y decimos “se descubrieron” porque, aunque expuestas desde hace muchos años en la sala capitular del templo, pasaban inadvertidas a los numerosos visitantes, debido a que con el transcurso de los años estaban ennegrecidas casi por completo.

Nosotros que, a través de la capa de suciedad y rancio barniz, adivinábamos su importancia, esperábamos que algún día llegara el momento de limpiarlas para poderlas estudiar, y éste llegó hace unos meses en que, merced a las facilidades dadas por el canónigo don Luis Latre, quedamos autorizados para la limpieza de las mismas, y aunque sospechábamos su no escaso valor, nos quedamos gratísimamente sorprendidos al emprender la agradable pero difícil tarea de dejarlas tal como se pueden admirar hoy entre las obras del tesoro de la Catedral, de las cuales pueden darse una idea por las preciosas fotos que acompañan a estas líneas.

Se ha escrito mucho lamentando la conversión del tradicional arte flamenco del siglo XVI al estilo del renacimiento italiano; los pintores flamencos se desviaron de su escuela para imitar lo que en sus excursiones por Italia les impresionaba hondamente; hay que pensar que esto era una evolución lógica, porque los artistas de allí habían llegado en su arte a un punto difícil de superar; atisbaron nuevos horizontes que la dulce Italia les brindaba, y aunque en sus obras continuara latente el flamenquismo, acabaron por italianizarse en la forma.

El artista flamenco iniciador de este nuevo rumbo de la pintura fué Juan Gossaert, conocido comúnmente por Juan de Maubeuge o Mabuse; también en literatura y en filosofía se iniciaron corrientes paralelas de italianismo, lo que prueba que el movimiento no fué unilateral.

Juan Gossaert nació en Maubeuge en 1472; era hijo de un encuadernador, profesión que entonces ya tenía mucho de artística, y quizá esto fuese lo que iniciase a su hijo Juan para dedicarse a la pintura; estudió primeramente en Amberes, siguiendo las huellas de Quentín Metsis y de Gerard David.

Fué admirado y protegido por el duque de Borgoña, bastardo de Felipe el Bueno; el duque tenía pintor a sueldo, como era costumbre entre los grandes señores de la época: era, el veneciano Jacopo de Barbari, y éste influyó de una manera definitiva en Gossaert, contribuyendo así a su sólida formación artística.

Gossaert no conoció Italia hasta que su protector, el duque Felipe de Borgoña, fué en misión diplomática a Roma y lo llevó de acompañante; visitaron Verona y Florencia, y luego Roma, donde fueron recibidos por el gran protec-



Otra foto de don Juan March, rodeado de un grupo de amigos y familiares.

acertadísimo y eficaz, suponiendo que se hará una equitativa y objetiva valoración de los méritos que concurren en las propuestas.

Para el año en curso, según las últimas noticias, se van a destinar 20 millones de pesetas.

Las rentas previsibles, a tenor de lo dispuesto en la cláusula tercera de la escritura fundacional, sumadas al remanente del año anterior, arrojan un rendimiento total, para el año 1956, de veinte millones de pesetas, habiendo ofrecido el fundador, si fuere preciso, aportar directamente, de su peculio privado, la cantidad necesaria para alcanzar tal cifra.

Dichos veinte millones de pesetas se destinarán, conforme al artículo 30 de los Estatutos, a la realización de los fines benéficos y docentes de la Fundación.

El Consejo de Patronato ha adoptado, en principio, los siguientes acuerdos:

1. Asignar cinco millones de pesetas para la dotación de becas en España.
2. Asignar dos millones quinientas mil pesetas para el fomento de la instrucción de los productores españoles.
3. Asignar cinco millones de pesetas para la dotación de premios y ayudas a los estudios en España.
4. Organizar becas en el extranjero.
5. Formular el plan de inversiones benéficas para el año 1956.

Las respectivas reglamentaciones serán dadas a conocer oportunamente por el Consejo de Patronato.

Así podremos decir con satisfacción que, gracias a la generosidad de D. Juan March, cuenta España con una fundación que nada tiene que envidiar a sus similares extranjeras.

MARIANO CATTIVIELA LACASA

PHOTOS

FOTO - CINE - RADIO
TODO PARA EL AFICIONADO

ALFONSO NUM. 7 .. Teléfono 27522

COYNE

FOTOGRAFO

ALFONSO NUM. 12 - Teléfono 25900



NUESTRO RECUERDO

a

Julio Calvo Alfaro

Por
EDUARDO
CATIVIELA

*

ERA junio del año pasado cuando departía por última vez con nuestro dilecto amigo. Me hablaba de sus ilusiones literarias, de sus fervores regionales, de su próxima estancia en Jaca, en su Universidad de Verano, estando bien ajeno a que no volveríamos a vernos. Posteriormente, ya bien entrado otoño, de nuevo en Barcelona, pregunté telefónicamente por él. Mi estupor fué grande cuando la voz femenina que atendió mi llamada me comunicó que había fallecido. Me quedé tan turbado y sorprendido que no supe qué contestar ni qué decir, costándome trabajo el recuperarme. Quería entrañablemente a Julio y por ello la noticia escueta, fatal, me dejó anonadado. Como quiera que el pasado verano no estuve en Jaca, ignoraba completamente su enfermedad y, por ello, fué mi sorpresa mucho mayor.

Era el 4 de septiembre de 1895 cuando nació en Zaragoza Julio Calvo Alfaro. Su familia era oriunda de Gargallo (Teruel). Sus primeros años los pasó en Fuentes de Ebro, trasladándose después a Valladolid, pasando por Valencia y fijando su residencia definitiva en Barcelona.

Hombre de estudio, de gran formación intelectual, destacaba en cuantas disciplinas cultivaba. Licenciado en Derecho, tenía un alto concepto de su profesión. Dedicado a negocios, era muy querido y estimado por su probidad comercial. Como políglota era un caso raro de perfección. Su carácter franco, noble, atractivo, se granjeaba las simpatías de cuantos le trataban, que eran sus rendidos amigos; en una palabra, Julio Calvo Alfaro era un hombre selecto.

Sus tres grandes pasiones fueron la familia, la literatura y su amor a Aragón.

Identificado con su esposa y con su hija, formaban un trío tan unido, tan compenetrado, que comprendemos el gran vacío que su ausencia ha dejado.

Poeta exquisito, ha escrito infinidad de bellos poemas, de un encendido romanticismo, que sería interesante recoger en un álbum-homenaje, como desea hacer otro gran aragonés, José Camón Aznar.

En cierta ocasión me contaba cómo administraba su tiempo a fin de hallar unas horas semanales que dedicar

a escribir sus novelas, zarzuelas e innumerables trabajos de gran valor literario. Recuerdo de pasada, sin ánimo de hacer un trabajo de catalogación, "Hay fuego en el Rabal", "Sombras de Zaragoza", "El derecho al amor", "Almas enfermas" y otras que demuestran la inspiración y galanura de estilo de su fluida prosa.

Su amor regional fué constante. Alma de la "Peña Ebro", mantenía el fuego sacro de un grupo de excelentes aragoneses que sólo pensaban en aragonés haciendo campañas en pro de un Aragón culto, trabajador, universal. Era el mentor de la revista "Ebro" en sus varias etapas y no ha mucho que me contaba su anhelo de volver por los laureles de tan querida publicación.

Por eso decía en su Pórtico:

"Ebro" pretende ser síntesis de Arte y Letras de Aragón. Su aspiración es noble, su conciencia recta, su voluntad firme. En estos Cuadernos Literarios pretendemos dar impulso al pensamiento aragonés en todas sus facetas, aportando así al acervo colectivo de la cultura de España el esfuerzo de los aragoneses. No poco se está haciendo hoy en Aragón, en orden a cultura. La Institución Fernando el Católico marca una fita en el historial de tales esfuerzos. Nuestra aportación será modesta, pero entusiasta.

"Ebro" no es más que un signo de lo que pueden llegar a ser estos Cuadernos Literarios si nuestras aspiraciones fuesen secundadas por la generosidad. A ella nos acogemos, y ya que nuestro sacrificio inicial no es poco, en ella confiamos para elevar nuestra obra, tan hondamente iniciada hoy.

Recientemente, me decía su hija que en sus últimas composiciones poéticas parecía presentir el poeta su próximo fin, ya que en todas ellas reflejaba un profundo misticismo que le situaba en situación de éxtasis. Bella y dolorosa es la que insertamos a continuación:

Esta sed que me abrasa y no se agota,
este fuego que arde y no se apaga,
esta náusea de vida que me estraga,
esta noción de lucha y de derrota.

Y luego este reloj, su nota a nota
que pone la esperanza hecha una llaga
y el turbio comozón que nos amaga
y el tiempo que se bebe gota a gota.

Oh, Virgen del amor, cubra tu manto
esta noche sin fin tan larga y fría,
este que no se ve secreto llanto.

Quiero vivir contigo esa alegría
que sólo puede darme un rezo santo
cuando luce una luz de Eucaristía.

"Aragón" te recuerda con emoción, querido amigo, y tu espíritu sobrevivirá siempre entre nosotros.

TALLERES TIPOGRÁFICOS

CASA MARTÍNEZ

TRABAJOS COMERCIALES
REVISTAS • FOLLETOS

MUEBLES, ARCHIVADORES
Y FICHEROS METÁLICOS

CARPETAS PARA CLASIFICACIÓN Y
ARCHIVO VERTICALES Y COLGANTES

Zenitram  Nobleza

DELEGACIÓN DE LAS
ARCAS DE CAUDALES

GUTÉS

MARCAS REGISTRADAS PARA TINTAS Y ARTÍCULOS DE GRAN CALIDAD

COÑO. NÚM. 84

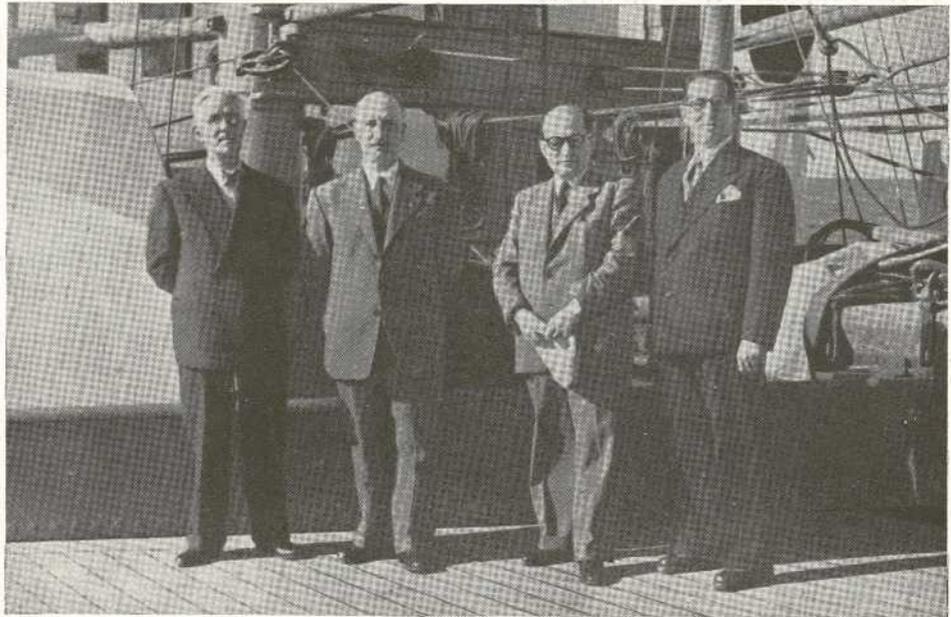
ZARAGOZA

TELÉF. 25424

UN HOMBRE SELECTO

DON ENRIQUE CELMA
ALCAINE

Don Enrique Celma con los señores Melendres, Cattivuela y Mulet, sobre la cubierta del barco que condujo a los asambleístas a Las Palmas de Gran Canaria, para celebrar allí su reunión anual, el año 1946.



CUANDO don Juan Moneva y Puyol quería condensar en una frase el elevado concepto que le merecía un personaje de quien estaba haciendo su retrato moral, solía decir como su máxima alabanza: "es un hombre selecto". Y esta frase acude a mi imaginación al intentar presentar en esta revista la figura interesante y personalísima de don Enrique Celma Alcaine, mi querido amigo, fallecido el 2 de noviembre pasado, después de breve enfermedad, cuando sus energías físicas prometían todavía unos años de actividad, esa actividad entusiasta y generosa que prodigaba incansable en cuantos asuntos caían bajo su jurisdicción.

Era el hombre recto, justo, cumplidor de su deber, encariñado siempre con la misión que se le confiaba e identificado de tal forma con ella, que no descansaba hasta verla cumplida, y estimulaba con el ejemplo a cuantos habían de ayudarle.

Asombraba contemplar su constancia, su tesón, su fe en la fuerza de la voluntad cuando se persigue un fin noble y se ambiciona el triunfo, para cuyo logro usaba don Enrique, sobre todo, las armas del optimismo, de la comprensión, del convencimiento suave y amable, con lo que llegaba a superar los obstáculos que retardaban el logro de sus aspiraciones.

Desde sus puestos en el Sindicato de Iniciativa y en la Oficina del Turismo desarrollaba una labor patriótica a la vez que oculta y callada. Atendía con su característica amabilidad a cuantos allí acudían en demanda de datos y orientaciones; y extremaba su celo y sus deferencias cuando se trataba de extranjeros; entonces como si llevase a España y a Zaragoza dentro del corazón, se desvivía por que marchasen a su patria con una buena impresión de nuestra ciudad y de la simpática campechanía de los españoles. Y no sólo atendía a sus huéspedes dentro de las oficinas, sino que sin ninguna pereza y demostrando en ello verdadero placer, se lanzaba a la calle para acompañarles y mostrarles nuestros monumentos y obras de arte. Todos quedaban encantados de la cortesía de don Enrique, y muchos, agradecidos a las voluntarias molestias que por ellos se tomaba, al llegar a su residencia le dirigían cartas de reconocimiento y de invitación para corresponder a tanta fineza.

Los directivos del Sindicato de Iniciativa guardamos de él recuerdo constante y emotivo. Nunca olvidaremos aquellas juntas a que acudíamos porque, a pesar de la citación reglamentaria, nos visitaba o nos apremiaba por teléfono para que no dejásemos de asistir. Y lo hacía con tan afectiva delicadeza, que había que rendirse ante el ruego de aquel hombre bueno que, sin él pretenderlo, por espontánea disposición de su alma noble, se adueñaba de nuestro corazón y de nuestra voluntad.

Con la débil economía del Sindicato hacía verdaderos equilibrios para poder cumplir con todos los compromisos;

y no omitía sacrificios por molestos que fueran para allegar fondos y aumentar las modestas reservas de nuestra caja. Este interés por nuestra entidad, demostrado de modo patente a través de tantos años, le creó un prestigio y una confianza por nuestra parte que, unido a la simpatía que irradiaba su persona, se fué convirtiendo en verdadero cariño hacia él.

El era el encargado de organizar las comidas que tenemos de vez en cuando para cambiar impresiones, cuidando todos los detalles, combinando los menús y visitando a todos para conseguir que nadie faltase a estos ágapes que él consideraba muy necesarios para la estrecha unión entre la directiva. Y una vez reunidos en el comedor del hotel, sentía tal satisfacción al sentarse a la mesa entre nosotros, que parecía encontrarse ante su verdadera familia.

Otra de sus preocupaciones era esta revista, nexo entre el Sindicato y sus adheridos; se afanaba por encontrar anuncios para salvar el presupuesto, y haciendo gala de su buena voluntad y de su cultura, escribía trabajos de arte y de turismo firmando unas veces con sus iniciales, y otras con su nombre o con el seudónimo "Encel". Tenía vivo interés por que la revista se ocupase de temas interesantes para las provincias hermanas Huesca y Teruel, porque —decía él— el título "Aragón" obliga a no olvidar la geografía toda de nuestra región, tan rica en atractivos para el turismo.

Pero a estas cualidades relacionadas con sus actividades, superaba su condición humana: era educado, culto, fino de maneras, sensible e ingenuo como un niño; noble, llevaba su alma limpia reflejada en el rostro. Era el amigo leal y discreto que participaba de las alegrías y tristezas de sus amigos; el consuelo en que refugiarse si alguna nube empañaba la alegría del momento, en la seguridad de recibir consejos acertados que tranquilizaban a quien a él se confiaba.

Nuestro querido Enrique: Ya no podemos contemplar tu figura ligera y nerviosa, tu mirada optimista y alegre, la eficacia de tu labor callada y humilde; pero cuantos, como directivos del "Sipa", hemos estado junto a ti tantos años, no te olvidamos, y te nombramos con frecuencia, y te llevamos en el corazón; y con el pensamiento te vemos sentado delante de nosotros, leyendo las actas, los balances y presupuestos ante un silencio emocionado y respetuoso, emoción y respeto que, sin tú advertirlo, supiste conquistar por tu inteligencia, por tu bondad, por tu elegancia de espíritu.

Y, meditando cristianamente, nos consuela pensar que, por las excepcionales virtudes que atesorabas y por la infinita misericordia de Dios, tu alma estará gozando inefables dulzuras en la Región de la Paz y de la Luz.

E. BERDEJO CASAÑAL

De la Junta Directiva del S. I. P. A.



Institución «Fernando el Católico»

INTENSA LABOR CULTURAL Y ARTISTICA DURANTE LOS PRIMEROS MESES DEL PRESENTE AÑO

No ha podido ser más provechosa y de mayor envergadura la labor llevada a cabo durante los primeros meses de este año por la Institución de Alta Cultura, "Fernando el Católico", en los más diversos aspectos. Enumerarla sería tarea que rebasaría los límites de esta información, y teniendo en cuenta que la Prensa diaria ha dado cuenta oportunamente de los actos que se han ido celebrando, sólo a manera de constancia enumeramos aquí un somero índice de los actos celebrados.

ARTE. — Se celebraron dos cursillos monográficos. El primero a cargo del director del Museo Provincial de Bellas Artes, don Joaquín Albareda Piazuelo, desarrollando los temas: "Los Morlanes y la portada de Santa Engracia", "Damián Forment y el retablo mayor del Pilar", "Moreto, Lobato y Obray y la silla coral del Pilar". El cursillo fué enunciado bajo el título general de "Tres fisonomías del renacimiento aragonés en Zaragoza".

Se celebró el cursillo sobre: "La decoración en la Arquitectura aragonesa", a cargo del profesor de la Universidad de Zaragoza y Jefe de la Sección de Arte en la Institución, don Federico Torralba Soriano, quien trató de los siguientes títulos parciales: "Formación de nuestro sistema decorativo", "Tradicón y europeísmo", "Lo culto y lo popular".

CIENCIAS. — *Cursillo sobre "Métodos modernos en las medidas de precisión."* — Organizado dentro de la cátedra "Miguel Servet, en el Salón de Sesiones del Palacio Provincial, con las siguientes intervenciones y temas:

Doctor don Eduardo Gálvez, "Magnitudes, su medida e importancia"; doctor don Rafael Usón, "Medidas del tiempo por métodos radioactivos"; doctor don Luis Serrano, "Medidas en Química analítica por radioactividad"; doctor don Antonio Ara, "Medidas de magnitudes coloidales. El Ultramicroscopio", y doctor don Justiniano Casas con el tema: "Medidas por métodos interferenciales".

ECONOMIA. — *Coloquios sobre aspectos de la economía aragonesa.* — Se celebraron con notorio éxito los coloquios citados, que se dividen en dos ciclos, industrial y agrícola. El ciclo industrial, sobre los temas: "Economía social de Zaragoza", "Notas para un estudio de la industria metalúrgica en Zaragoza", "Materias primas minerales", y "Las comunicaciones en Aragón", que fueron desarrollados por don Esteban Costa Fernández, don Juan Gómez Hernández, don José María de Pedro y San Gil y don Angel de Escoriaza.

Después de la exposición de cada una de las ponencias hubo las correspondientes intervenciones de los coloquiales designados, dirigiendo los debates el director de los Coloquios don Antonio Muñoz Casayús.

ETNOLOGIA Y NUMISMATICA. — Con motivo de la inauguración en Zaragoza del Museo de Etnología y Ciencias Naturales de Aragón, situado en el Parque de Primo de Rivera, se organizó un Curso de Etnología con la intervención del doctor don Martín Almagro Basch, catedrático de la Universidad de Madrid, sobre "Los problemas actuales de la Etnología"; don Luis Pericot, catedrático de la Universidad de Barcelona, sobre "Cuestiones de Etnología americana", y la señorita Nieves Hoyos Sáinz, conservadora del Museo del Pueblo Español de Madrid, con el tema "Importancia de los Museos de Etnografía". La introducción del curso estuvo a cargo del doctor don Antonio Beltrán Martínez, catedrático de la Universidad de Zaragoza y director del Museo.

—El 23 de marzo y como clausura de la Exposición Nacional de medallas del siglo xx, pronunció una conferencia el doctor don Antonio Beltrán Martínez, con el tema "El maravilloso mundo de las medallas", en el que hizo una glosa de la exposición y de la importancia en la medallística nacional, haciendo un análisis de la repercusión que el estudio de las medallas tiene en el campo de la Historia, Arqueología, Arte,

Filología, Economía, etc., hablando de varios casos en que la forzada fabricación dió lugar a casos, en cierto modo humorísticos, numismáticos.

HISTORIA. — Actos conmemorativos de la canonización de San Vicente Ferrer.

Se organizó un ciclo de conferencias en el que intervinieron el Rector de la Universidad de Valencia, doctor don Juan Cortés y Grau, que disertó sobre el tema "San Vicente Ferrer, hombre de Dios"; Rvdo. P. José María Garganta, sobre "San Vicente Ferrer en la crisis religiosa del siglo xv" y el Padre Emilio Sauras con el tema "La personalidad intelectual de San Vicente Ferrer".

La sesión de clausura, bajo la presidencia del Excmo. y Rvdo. señor Arzobispo, doctor don Casimiro Morcillo, y con la asistencia de las autoridades zaragozanas, se celebró el día 5 de marzo, con la intervención del Rvdo. P. José Quílez, por los PP. Dominicos; don Anselmo Gascón de Gotor, por la Real Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis; don José Garrido, por la ciudad de Caspe; don Fernando Solano Costa, por la Institución "Fernando el Católico"; don Antonio Beltrán Martínez, por la Excmo. Diputación Provincial; y, finalmente, el Excmo. y Rvdo. señor Arzobispo cerró el acto con unas elocuentes y brillantísimas palabras sobre San Vicente Ferrer.

MEDICINA. — *Sesiones clínicas.* — En la Sección de Estudios Médicos Aragoneses intervinieron los doctores don Ricardo Malumbres Logroño sobre "Aportación personal sobre la asistencia al parto", el día 21 de febrero de 1956.

El doctor don Fernando Zubiri Vidal trató el tema "La bronquitis capilar: su tratamiento" en la que se celebró el 3 de marzo.

Finalizada la exposición del comunicante intervinieron en la discusión ilustres médicos zaragozanos. Estas sesiones se celebran mensualmente.

EXPOSICIONES. — El día 15 de febrero y con motivo de los actos de San Vicente Ferrer, se inauguró la Exposición de reliquias, cuadros y objetos de San Vicente Ferrer que estuvo abierta al público hasta el día 5 de marzo.

—*Arte Aragonés en la III Bienal.* — Bajo este título se abrió al público una exposición de pintura, escultura y urbanismo de los artistas aragoneses que concurrieron y colgaron en la III Bienal Hispanoamericana celebrada en Barcelona el día 16 de marzo. Reuniéndose los pintores Santiago Lagunas, Miguel Pérez Losada, María Pilar Arenas, María Socorro Ayarzun, Ulises Paramio, María del Pilar Aranda, José Baqué Ximénez, Virgilio Albiac, Navarro López y Ricardo L. Santamaría, el escultor Antonio Bueno y el ingeniero industrial Esteban Costa Fernández.

La exposición constituyó un éxito resonante.

CONCIERTOS. — Se ha inaugurado en Zaragoza el "Ciclo de Música española contemporánea" que la Dirección general de Información ha confiado a la Institución "Fernando el Católico". La primera sesión del ciclo se celebró el día 9 de abril, en el Salón de Actos del Centro Mercantil, con una conferencia de don Angel Sagardía que disertó sobre "Introducción a un ciclo de Música Española contemporánea", haciendo una síntesis del proceso constitutivo y evolutivo de la música española a partir del siglo xvi hasta, levemente, citar los autores del momento musical español actual.

A continuación tuvo lugar un recital de canto a cargo de la señorita Angeles Chamorro que, acompañada por el pianista Félix Lavilla, interpretó, con excelente y rotunda voz de contralto, un escogido concierto de canciones españolas de los maestros Turina, Espiá, Toldrá, Halffter, Leoz y Rodrigo y, fuera de concuso, "La Jota", de Falla.

COLOQUIOS. — Se han celebrado varios coloquios sobre materias interesantes, que han estado muy concurridos.

Sobre "Aspectos de economía aragonesa" presentó una ponencia: "Notas para un estudio de la Industria Metalúrgica de Zaragoza", don Juan Gómez Hernández.

Sobre "Materias primas minerales", don José María de Pedro y San Gil.

Sobre "Economía social de Zaragoza, don Esteban Costa Fernández.

Sobre "Las comunicaciones en Aragón", don Angel de Escoriaza.

Un ayer, hace treinta años...

UN prócer de la literatura aragonesa, don Mariano Baselga y Ramírez, ocupaba la tribuna.

De su maravilloso decir en el difícil arte de leer, iban tomando vida las palabras que, escritas en las cuartillas sostenidas por su mano diestra, deleitaban al público que asistía a la inauguración de la Casa Ansotana.

Era esta Casa Ansotana la reproducción lograda al mínimo detalle del interior de una vivienda altoaragonesa de la villa de Ansó.

Allí nació, entre estos riscos pirenaicos, para honra de Aragón y sus descendientes, don Pedro Cativiela y López, que mozo, bajó a Zaragoza en busca de trabajo y fortuna. No escamoteó esfuerzo para el primero. Como fruto de su tesón mereció de sus conciudadanos el aprecio y prestigio. Fué —en decir de Moneva— “comerciante de altura”, de aquellos que saben lo que es levantar un negocio a pulso con la divisa de la honradez.

Su hijo, don Eduardo —nuestro presidente— educado en esta escuela, espíritu enamorado de las bellas y buenas obras, caballero paladín de todo cuanto significa glorificación de las bellezas turísticas de España y Aragón, fundaba en 1924 este Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón, con la consigna de “Todo por y para Aragón”.

En 1925, fruto del esfuerzo altruista de don Pedro y don Eduardo Cativiela, y también a sus expensas, el Museo de Zaragoza recibió, en un ejemplar acto de desprendimiento ciudadano, la valiosa joya que suponía el museo etnográfico de la Casa Ansotana.

Año tras año, generación tras generación, fué esta Casa Ansotana pieza valiosa de nuestro museo y una de las cosas dignas que el turista que a Zaragoza llegaba podía visitar. Pacientemente, año tras año, cuidó la familia Cativiela de este relicario que hasta el momento era el primero y único en su especie.

De esta forma sencilla, sin esperar la gratitud, sin pensar en la prebenda, dos hombres conscientes de su deber y generosos en su obrar, hacían verdad las palabras de Amicis enalteciendo la cuna de su origen, logrando para la posteridad un documento valioso sobre tradiciones y trajes típicos que el civilizado modernismo desplaza implaceable.

Permitidme un inciso que a cuento viene. Nadie tome mis palabras, de apego a lo tradicional, por las del individuo retrógrado, amigo de la rutina y defensor de la misma. Todo lo contrario, pero, ¿no es el hombre actual el presente de una historia de ayer? ¿No es interesante legar al futuro la etnografía aragonesa de enseres, trajes vituallas y costumbres, que irremisiblemente se pierden?

Estas preguntas machaconas que constituyen una consigna de turismo receptivo cordial y espontáneo, fueron reiteradamente, ¡cómo no!, divisas de actuación de este “Sipa” en sus diversas manifestaciones durante toda su existencia.

Multitud de veces se apuntaron las soluciones y nunca llegaron a buen puerto, porque esta entidad, que desde hace treinta años batalla sin descanso por el turismo aragonés, no pudo ser profeta en esta tierra de feroz indi-



vidualismo. Le faltó el apoyo de aquellos que tenían la obligación de velar por el bien público. No encontró colaboración en quienes viven del turismo.

Pero hubo un día en que las cosas cambiaron.

El “Sipa” se mantuvo en su “guerra santa”, y a su frente don Eduardo Cativiela.

En el primer Congreso Sindical fué invitado el “Sipa” a consumir la ponencia de Turismo, y en esta ocasión, otra vez, don Eduardo volvió por sus fueros, y enarbolando la bandera de la Casa Ansotana, promovió una ponencia más amplia, de más envergadura: la creación del Pueblo Aragonés.

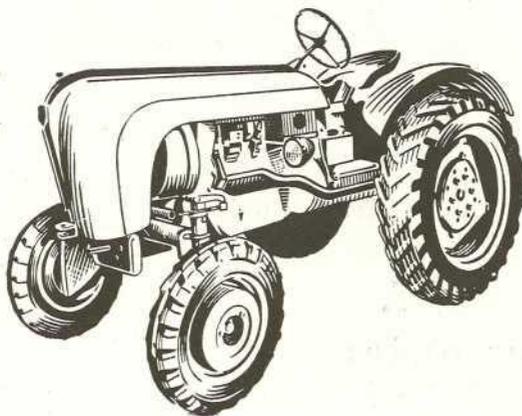
Y para cuantos de ello duden, lean las interesantes Memorias del Congreso a que aludo, y allí, en letra anhelante de vida, está todo el proyecto.

Faltaban como siempre los medios para abordar esta ingente tarea y faltaba quien, amante de su responsabilidad ante la historia, supiese y pudiese dar cauce a estos anhelos.

Surgió el hombre, la individualidad fuerte. Supo cuál era su obligación, y animoso asumió la ingrata tarea. A su conjuro, un día, hace poco tiempo, pudimos leer en la Prensa: “Ayer, con asistencia de nuestras primeras autoridades zaragozanas, fué inaugurada la Casa Pirenaica, parte integrante del Museo de Ciencias Naturales, que contiene valiosas colecciones de Daroca, y la Casa Ansotana, que hasta ahora estuvo en el Museo Provincial de Zaragoza. Es esta Casa Pirenaica la primera de una serie que ha de construirse para recoger en forma de museo las tradiciones, enseres y vituallas más características de Aragón y formar todo el conjunto como un Pueblo Aragonés.

La iniciativa del señor Pardo de Santayana y el desvelo del señor Beltrán han hecho el milagro. El germen fué aquella Casa Ansotana de ayer, hace treinta años...

JORGE DE ARAGON



Tractores - Maquinaria Agrícola

*

Finanzauto, S. A.

*

Plaza de Nuestra Señora del Pilar, 18 Zaragoza



CONCURSO DE ARTICULOS PERIODISTICOS Y RADIADOS SOBRE EL TURISMO EN ESPAÑA

Organizado por la Federación Española de Centros de Iniciativa y Turismo con arreglo a las siguientes bases:

1.^a Los artículos habrán de versar sobre la importancia del turismo receptivo, las ventajas que su desarrollo reporta al turismo nacional y la conveniencia de fomentarlo.

2.^o Tan sólo podrán ser presentados al concurso los artículos firmados y publicados en cualquier periódico de España, de su Zona de Protectorado en Marruecos y Posesiones y los radiados por emisoras españolas dentro del plazo comprendido entre el 1 de mayo de 1955 y el 30 de abril de 1956.

3.^a Los autores de los respectivos artículos deberán enviar, antes del 15 de mayo próximo, tres ejemplares del periódico donde se hubieran publicado los trabajos, o bien tres copias del artículo radiado acompañados del certificado de la Emisora en el que conste el título del mismo, nombre del autor, fecha y emisión en que hubiera sido radiado. Todo ello dirigido al señor Presidente de la Federación Española de Centros de Iniciativa y Turismo (F. E. C. I. T.), calle de Ciudadanos, 12, Gerona.

4.^a El jurado que determinará sobre los trabajos presentados estará compuesto por destacadas representaciones de la literatura y turismo de Valencia.

5.^a Se establecen los siguientes premios: Uno de 2.000 pesetas al autor del artículo periodístico mejor conceptuado por los miembros del jurado y otro de 1.000 pesetas para el que le siga en méritos. Asimismo se concederá un primer premio de 2.000 pesetas al autor del mejor trabajo radiado, considerado a la vez desde los puntos de vista literario y turístico, facultándose al jurado para conceder un segundo premio de 1.000 pesetas caso de requerirlo la importancia del artículo radiado que le siga en méritos.

6.^a Caso de no presentarse trabajos que, a juicio del jurado, sean acreedores a los premios ofrecidos, podrán éstos ser declarados desiertos, o bien divididos entre varios trabajos.

7.^a Cada autor podrá concursar sin limitación en los trabajos que presente dentro del plazo señalado.

8.^o El fallo del jurado será inapelable; y

9.^a La presentación de trabajos supone plena conformidad con las bases precedentes.

El Secretario, *Enrique Descayre*. — V.^o B.^o: el Presidente, *Pedro Brecha*.

Gerona, febrero de 1956.



EL CARTEL PREMIADO PARA LAS FIESTAS DEL PILAR

El artista bilbiliano David Sánchez ha tenido el acierto de imprimir cierta originalidad al cartel de fiestas de Nuestra Señora del Pilar, que le ha sido premiado por el Ayuntamiento de Zaragoza. Ha huído del tema de los consabidos baturros, que era el obligado en casi todos los bocetos que han sido presentados en estos últimos años. Quizá se eche de menos en el cartel alguna alusión a festejos tan populares como los fuegos artificiales, jotas de ronda, etc., pero no cabe duda que la composición de la imagen de la Virgen surgiendo de una rosa es afortunada y, además de su excelente composición, resulta un conjunto muy agradable.

Especialidad en la interpretación de recetas de los señores oculistas



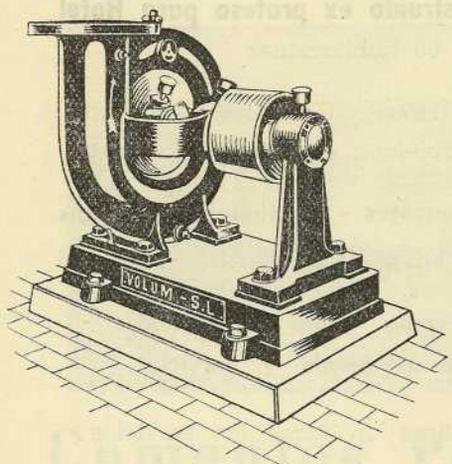
Ultimos modelos en aparatos para sordos

ALFONSO I, núm. 18

Esquina a Méndez Núñez

ZARAGOZA

DIRECTOR TECNICO DIPLOMADO



R
I
E
G
O
S

Volum, S. A.

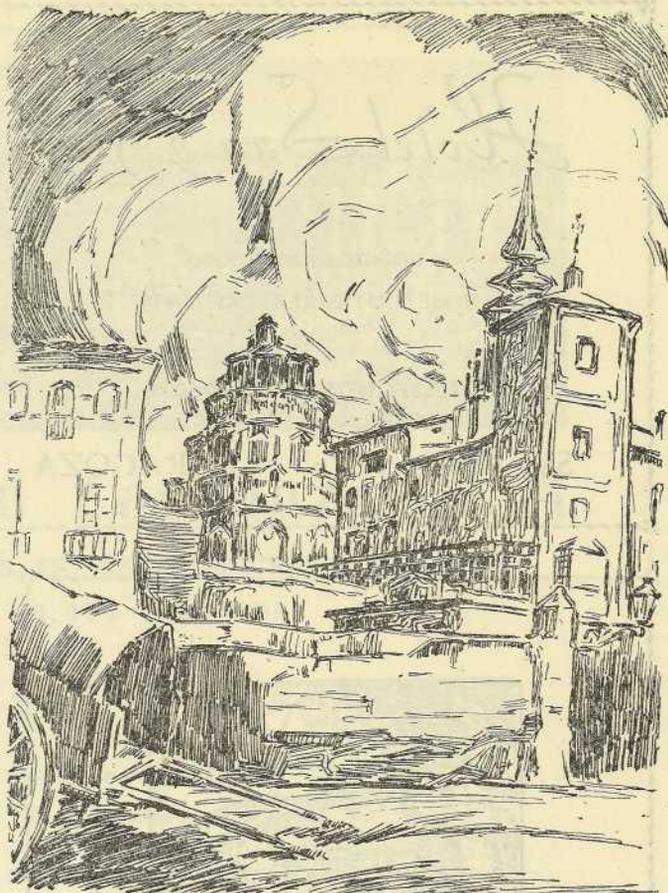
INSTALACIONES EN ALTA Y BAJA TENSION

Bombas hidráulicas

VOLUM

Avenida de Madrid, 229
Teléfono 24-0-75

Apartado 254
ZARAGOZA



CAFETERIA
CERVECERIA

*

Las Vegas

REPOSTERIA SELECTA
COCINA AMERICANA

*

MARISQUERIA
HELADOS

*

TODO ES MEJOR EN

INDEPENDENCIA, 5
ZARAGOZA

Las Vegas

Hotel San Blas

DIRECTOR PROPIETARIO:
JOSE GUTIERREZ LAFUENTE

TELEFONOS 21925 - 26032

San Pablo, 19 : - : ZARAGOZA

Edificio construido ex profeso para Hotel

90 habitaciones

Ascensor - Baños - Calefacción - Agua corriente - Teléfono en las habitaciones

Bodas - Banquetes - Comuniones - Lunchs

SALONES ESPECIALES PARA FIESTAS

Salón recreo - Bar americano

Dependencia atenta y servicial

Precios módicos en todos los servicios



CASA BARINGO

Vda. de José Grasa

RELOJERIA
OPTICA



COSO, núms. 10 y 12

Zaragoza

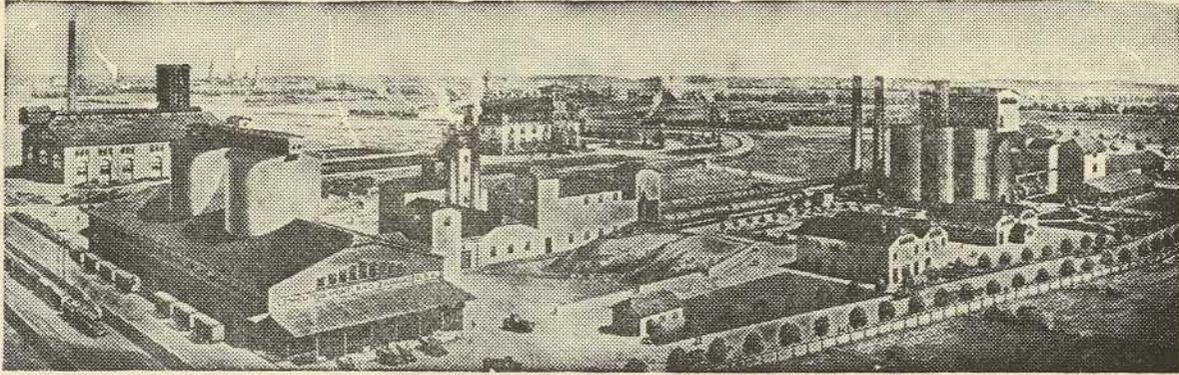
HOTEL ORIENTE

DIRECTOR PROPIETARIO:
CELESTINO MARTIN ESCOBEDO

TELEFONOS: Hotel 21960 - Particular 25027

COSO, núms. 11 y 13

ZARAGOZA



Cementos Portland Zaragoza, S. A.

FABRICA EN MIRAFLORES, EN PLENA MARCHA

PRODUCCION ANUAL: 80.000 TONELADAS

Via húmeda y Hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

INDEPENDENCIA, 32, 2.º centro

Teléfono 21427

Telegramas y telefonemas: CEPECETA

HOTEL ARGENTINA

Céntrico - Confortable - Económico

PLAZA DE SALAMERO, 3 Y 4

(antes Carbón)

TELEFONO 26-6-20

ZARAGOZA



MARCOS - MOLDURAS

Y

OBJETOS PARA REGALO

»

Atlántida

(Nombre Registrado)

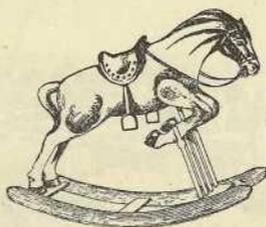
»

Prudencio, 27 (Junto a Alfonso I) - Teléf. 31748

ZARAGOZA

**FABRICA
DE JUGUETES**

CABALLOS Y MUÑECAS DE CARTON



**Comparsas de
Gigantes y Cabezudos**

MANIQUES DE MODISTAS
PAPELES EN ROLLOS

RECACHA

Industria Juguetera

FABRICA Y OFICINAS: AVENIDA DE SAN JOSE, 102 Y 104. - TELEFONO 27200. - ZARAGOZA

PENSION VALENCIA

Confort y precios económicos

Coso, 83, 2.º - Teléfono 21513
ZARAGOZA

PRODUCTORES DE SEMILLAS, S. A.

PRODES

Concesionarios del Estado en la producción nacional de semillas
HORTICOLAS - PRATENSES - FORRAJERAS - INDUSTRIALES

DELEGACION DE ARAGON:

OFICINAS Y ALMACENES: SIXTO CELORRIO, 70 (ARRABAL)

TELEFONO 31099

ZARAGOZA

DILDAINO

HOTEL

DILDAINO

TODO CONFORT

Escuelas Pías, 21 - Teléf. 24009

ZARAGOZA

Compañía Anónima de Seguros

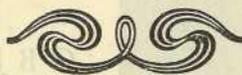
A R A G Ó N

INCENDIOS - ROBO

ACCIDENTES INDIVIDUALES

Coso, 42. Teléf. 22642. Apartado 215

ZARAGOZA



Plásticos

**AL SERVICIO DEL HOGAR
Y DE LA VIDA MODERNA**

Continuamente recibimos las últimas novedades mundiales

Valenzuela, 2

Teléfono 23936

ZARAGOZA

TEJIDOS de SEDA, LANA y ALGODON

ZARAGOZA

MANIFESTACION, 42

Teléfono 23675

Almacenes MORON

CLEMENTE MORON Y COMPANIA

La Flor de Almíbar

(NOMBRE REGISTRADO)

CONFITERIA PASTELERIA

Guirlache especial

Elaboración diaria

D. JAIME, 29-31. - Telf. 21320

ZARAGOZA

FOTOGRAFADOS LUZ Y ARTE

GRABADOS EN COLOR - RETOQUES INDUSTRIALES
FOTOLITO - FOTOCROMO - HUECO - OFFSET
BOCETOS - DIBUJOS - PRESUPUESTOS

PLAZA JOSÉ ANTONIO, 17 - ZARAGOZA - TELÉFONO 3901



INDUSTRIAS DEL
CARTONAJE, C. L.

Estuches para presentación
Envases para protección
Artes Gráficas
Tricomías y Bicolor

MONCAYO, 2 a 1 10

Apartado 156

ZARAGOZA

FUNDICIONES
Y CONSTRUCCIONES
MECANICAS

Hijos de JUAN GUITART, S. A.

GALLETERA PARA LADRI-
LLO HUECO, MACIZO, etc.

SAN AGUSTIN, 5

Teléfono 21472

ZARAGOZA

HOTEL UNIVERSO
Y CUATRO NACIONES

DIRECTOR:

JOSE GONZALEZ

MUY CENTRICO

BODAS

BANQUETES

PRECIOS MODERADOS

DON JAIME I, 32

ZARAGOZA

FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO

Hijos de

Rudesindo Larraz

Oficina. y ventas: Escuelas Pías, 19

y 21. Telf. 22457.—Fábrica: R. Ta-

plador, 1, 3 y 5. Telf. 24606

ZARAGOZA

Amado
Laguna
de Rins

S. A.

Material de Guerra. - Material
de Topografía y Telegrafía.
Metalistería. - Tornillería.
Estampaciones. - Fundición de
toda clase de metales

DOCTOR CERRADA, n.º 26

Apartado 239

Teléfono 24950

ZARAGOZA

LICORES

LICOR MONASTERIO
DE PIEDRA

ANIS
LA
DOLORES

Vda de
R Esteve Dalmases

CALATAYUD

HARINAS POR CILINDROS

FABRICAS DE

ALCOHOLES

GRANDES FABRICAS DE TEJIDOS, CORDELERIA Y ALPARGATAS

FRANCISCO VERA ILUNDAIN

Fábricas: Monreal, 19 al 23. Telf. 21803. Sucursal: Plaza Lanuza, 23. Despacho:
Telegramas y cablegramas, COVERAIN. — Apartado 128. — A. B. C. Quinta

Especialidad en suministros de en-
vasas y cuerdas para fábricas de
azúcar, superfosfatos y de harinas.
General Franco, 38-40. Telf. 24229.
edición mejorada. — ZARAGOZA

CALEFACCION — AGUA
CORRIENTE CALIENTE Y
FRIA — DUCHAS — BANOS

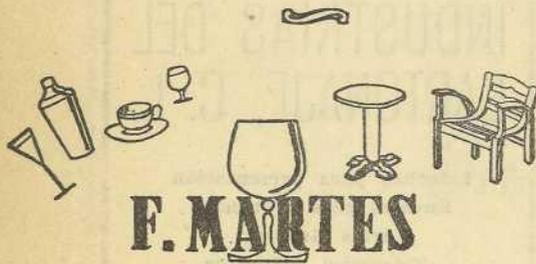
Todas las habitaciones son
exteriores

HOTEL HISPANO

PROPIETARIO
ISAAC JIMENEZ

CERDAN, número 1
TELEFONO 24474
ZARAGOZA

Servicios completos para
Hoteles, Restaurantes, Cafés y Bares

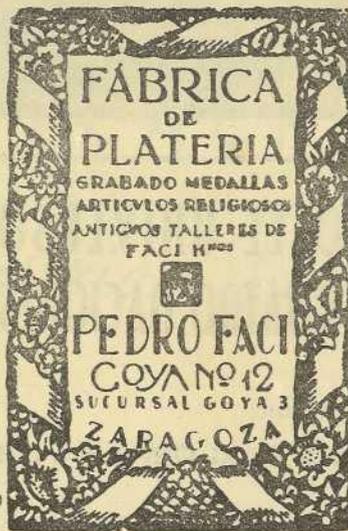


F. MARTES

OFICINAS:

ESPOZ Y MINA, 4 — TELEFONO 28744

ZARAGOZA



CHOCOLATES ORÚS

S. A.

Marca: Escudo de la
VIRGEN DEL CARMEN

Casa fundada en 1889
por don Joaquín Orús

ELABORACION
de absoluta garantía

ZARAGOZA

TELÉFONO 21019

Turistas

Pensión Arguedas

VIAJEROS Y ESTABLES

Exquisita cocina

Cuarto de baño

Parada de Tranvías y Autobuses

Sitio muy céntrico

D. JAIME I, núm. 34

(Escalera derecha)

TELEFONO 22253

ZARAGOZA

RESTAURANTE AGUELO

Servicio esmerado

Palomeque, 16-18. T. 25309. Zaragoza

Mutua Comercial Aragonesa

SEGUROS DE INCENDIOS

ACCIDENTES

CRISTALES

ENFERMEDADES

ZURITA, 10, entlo.

ZARAGOZA

Prevéngase para
los viajes con...

Yodovend

El apósito yodado,
la cura de urgencia
práctica y segura

Laboratorios VERKOS

ZARAGOZA

HIERROS y
MAQUINARIA
EN GENERAL

CALDERAS DE VAPOR.
Chapas sobre plantilla
y medida para la agri-
cultura

Pascual Nogueras

RAMON Y CAJAL, núm. 23

Teléfono 25995

ZARAGOZA

BANCO DE ARAGON

ZARAGOZA

CAPITAL SUSCRITO	75.000.000 Pesetas
CAPITAL DESEMBOLSADO	63.750.000 "
RESERVAS	77.500.000 "

OFICINAS EN ZARAGOZA

CASA CENTRAL	Coso, 36 al 40	Teléfono 21890
Agencia Urbana N.º 1:	Avenida de Madrid, 62	» 23509
Agencia Urbana N.º 2:	Miguel Servet, 23	» 26332
Agencia Urbana N.º 3:	Paseo María Agustín, núm. 1.	» 25271

SUCURSALES

Alcañiz
Almazán
Amposta
Ariza
Ayerbe
Balaguer
Barbastro

BARCELONA

Oficina principal:
Plaza Cataluña, 6.

Agencia Urbana
número 1:
Av. Cataluña, 6

Agencia Urbana
número 2:
Via Layetana, 3

Borja
Burgo de Osma
Calatayud
Caminreal
Carriñena
Caspe
Daroca
Ejea de los Caballeros
Fraga

HUESCA

Jaca

LERIDA

MADRID

Oficina Principal
Av. José Antonio, 14

Agencia Urbana
número 1:
Pza. de Cascorro, 20

Agencia Urbana
número 2:
General Mola, 277



Molina de Aragón

Montalbán

Monzón

Sariñena

Segorbe

Sigüenza

SORIA

Tarazona

TERUEL

Tortosa

VALENCIA

Oficina Principal
Calle Martínez Cu-
bell, 3 y 5

Agencia Urbana
núm. 1. MISLATA
Calle Valencia, 4

Agencia Urbana
núm. 2: EL GRAO
Doncel García San-
chiz, 332

Agencia Urbana
número 3:
Plaza Obispo Ami-
gó, 11

Agencia Urbana
número 4:
Plaza del Caudillo,
número 26

Caja Auxiliar en el Bañerío de Panticosa durante la temporada

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA DE AHORROS

CORRESPONSALES DIRECTOS EN LOS PRINCIPALES PAISES DEL MUNDO

(Autorizado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 1.350)



Vaya donde vaya...



ADMIRADO POR TODOS...
...por lo elegante y bien vestido que va.
Diga a sus amistades, señora, que solamente
en SASTRERIA LA CONFIANZA,
puede lograrse la aspiración
de toda buena ama de casa:
VESTIR A SUS HIJOS BIEN Y BARATO.

VEA NUESTROS PRECIOS

Traje de Golf, talla 34 para 8 años		
a 235 Ptas.	262 Ptas.	346 Ptas.
Talla 38 para 12 años		
a 270 Ptas.	307 Ptas.	393 Ptas.
Talla 42 para 16 años		
a 284 Ptas.	362 Ptas.	469 Ptas.

TAMBIEN A LA MEDIDA, en toda clase de géneros y con la garantía de LA CONFIANZA.



CASA ASOCIADA A CREDITOS ARAGON PARA LA VENTA A PLAZOS